

HEPRO

SØSTERHJELP

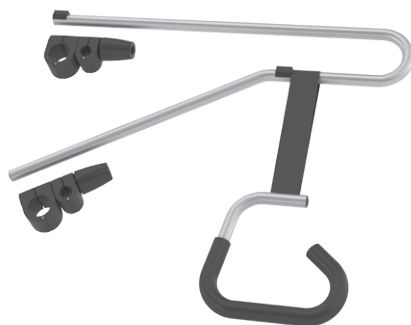
Manual

NORSK	2 - 3
SVENSKA	4 - 5
DANSK	6 - 7
SUOMI	8 - 9
ENGLISH	10 - 11
DEUTSCH	12 - 13
FRANÇAIS	14 - 15
ESPAÑOL	16 - 17
ITALIANO	18 - 19
NEDERLANDS	20 - 21

Montering av

SØSTERHJELP

Art. Nr. 35148



A

Pakk ut mottatte deler og sjekk at ingenting mangler.

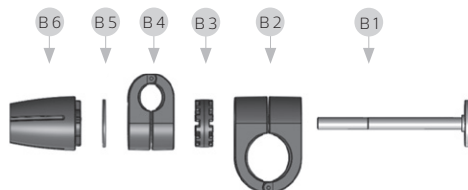
Den skal bestå av:

- A1 En stang (søsterhjelpørør)
- A2 To universalkoblinger



B

Universalkoblingen skrues fra hverandre, til seks deler.



C

Fest universalkoblingen A2 på Gripo stangen. Dette gjøres ved å feste den største klemmen B2 på stangen og deretter tre del B1 gjennom og sett på de resterende delene B3 til B6.

Vinkle del B4 slik at tilbehøret passer.

Finn ønsket høyde og stram til slik at universalkoblingen sitter, men løst nok til at tilbehøret kan tres på som beskrevet i neste trinn.



D

Fest så den andre universalkoblingen **A2** på Gripo stangen.

Gjøres likt som i trinn C.

Tre på tilbehøret og stram alle universalkoblingene godt til **B6** slik at tilbehøret ikke kan vri seg.



E

Hvis søsterhjelpen skal ha hengehåndtak. Start med å tre båndet over søsterhjelpen og juster til ønsket høyde før montering.

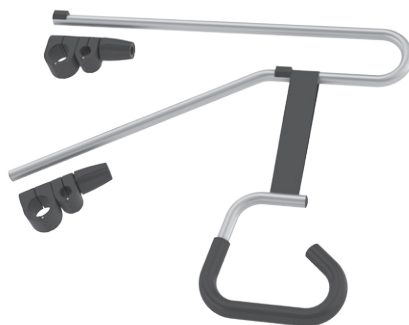


Sjekk at universalkoblingene er tilstrekkelig strammet slik at søsterhjelpen ikke vrir seg eller løsner ved bruk (max. brukervekt 110 kg).

Montering av

DÄVERT

Art. nr 35148



A

Packa upp mottagna delar och kontrollera att inget saknas.

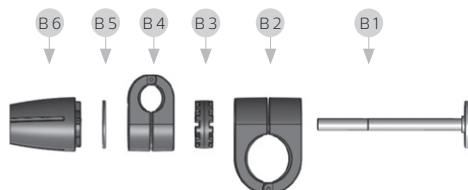
Den ska bestå av:

- A1 En stång (dävertrör)
- A2 Två universalkopplingar



B

Universalkopplingen skruvas isär i sex delar.



C

Fäst universalkopplingen A2 på Gripo-stången. Detta gör man genom att fästa den största klämman B2 på stången och därefter trä genom del B1 och sätta på resterande delar, B3 til B6. Vinkla del B4 så at tillbehöret passar. Hitta rätt höjd och dra åt så att universalkopplingen sitter åt, men fortfarande tillräckligt löst för att tillbehöret kan träs på enligt beskrivningen i nästa steg.

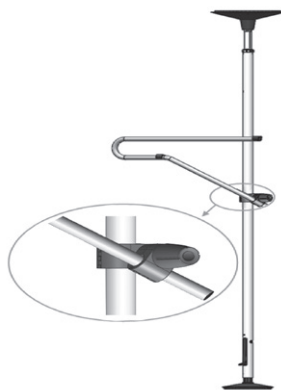


D

Fäst sedan den andra universalkopplingen **A2** på Gripo-stången.

Gör likadant som i steg C.

Trä på tillbehöret och dra åt alla universalkopplingar ordentligt vid **B6**, så att tillbehöret inte kan vrida sig.



E

Om däverten ska hängande handtag. Börja med att trä bandet över däverten och justera i önskad höjd före montering.

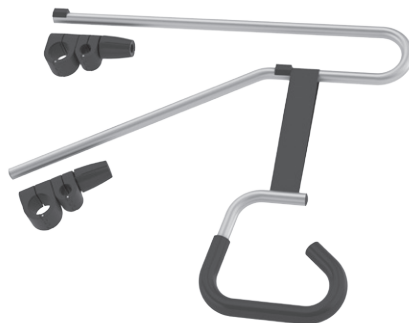


Kontrollera att universalkopplingarna är tillräckligt åtdragna så att däverten inte vrider sig eller lossnar när den används (maximal användarvikt 110 kg).

Montering af

GALGEGREB

Art. Nr. 35148



A

Pak de modtagne dele ud og check, at intet mangler.

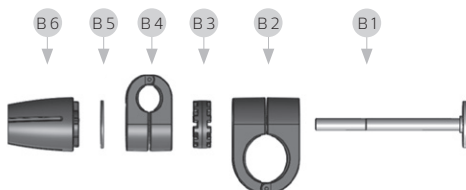
Den skal bestå af:

- A1 En stang (gallegrebrør)
- A2 To universalkoblinger



B

Universalkoblingen skrues fra hinanden, til seks dele.



C

Universalkoblingen A2 fastgøres på Gripo stangen. Dette gøres ved at fæstne den største klemme B2 på stangen og skub derefter del B1 gennem og sæt så de resterende dele B3 til B6 på.

B4 skal vinkles således, at tilbehøret passer.

Find den ønskede højde og stram til, således at universalkoblingen sidder fast, men løst nok til at tilbehøret kan skubbes på som beskrevet i næste trin.



D

Sæt så den anden universalkobling **A2** på Gripo stangen.

Gøres ligesom i trin C.

Skub tilbehøret på og stram alle universalkoblingerne godt til **B6**, således at tilbehøret ikke kan vride sig løst.



E

Hvis gallegreb skal have hængehåndtag. Start med at trække båndet over gallegreben og juster til ønsket højde før montering.

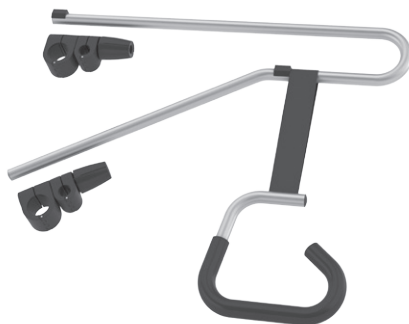


Check at universalkoblingen er tilstrækkeligt strammet, således at gallegreben ikke vrider sig eller løsner sig ved brug (brugerens maksimale vægt 110 kg).

Asennus

NOSTOKOUKKU

Tuotenro 35148



A

Pura vastaanotetut osat ja tarkista, että mitään ei puutu.

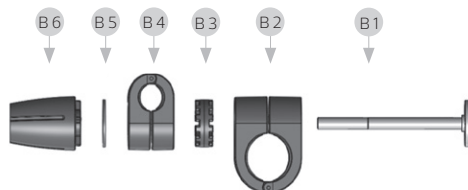
Sen tulee sisältää:

- A1 Tanko (nostokoukun putki)
- A2 Kaksi ristinivelä



B

Ristinivelen osat ruuvataan irti kuuteen osaan.



C

Kiinnitä ristinivel A2 Gripo-nousutangolle.

Se tehdään kiinnittämällä suurin kiinnike B2 nousutangolle, sen jälkeen osa B1 vedetään läpi ja loput osat B3 - B6 laitetaan paikalleen.

Säädä B4 kulmaosa sopivaksi.

Säädä oikea korkeus ja kiristä ristinivel, mutta ei liian tiukalle, jotta lisätarvike voidaan asentaa seuraavassa kohdassa annettujen ohjeiden mukaan.



D

Kiinnitä nyt toinen ristiniel **A2** Gripo-nousutangolle. Tehdään samoin kuin kohdassa C.

Laita lisätarvikkeet paikalleen ja kiristä kaikki ristiniel kunnolla **B6**:een siten, että ne eivät pysty liikkumaan.



E

Jos nostokoukussa on roikkuva kahva. Aloita liittämällä yhtyeen kohottautumistelineelle ja säädä haluttuun korkeuteen ennen asennusta.

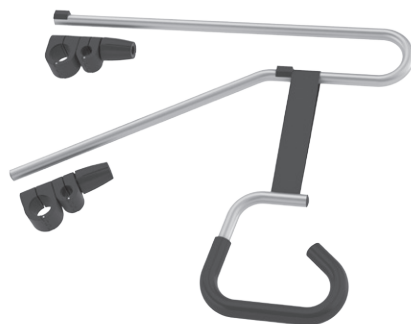


Tarkista, että ristiniel ovat tarpeeksi kireällä, jotta nostokoukku ei pääse liikkumaan tai löystymään käytön aikana (käyttäjän enimmäispaino 110 kg).

Assembling the

TRAPEZE BAR

Art. No. 35148



A

Unwrap the received parts and make sure nothing is missing.

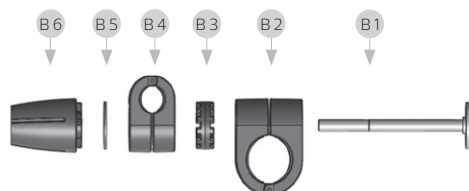
It should consist of:

- A1 One pole (trapeze bar tube)
- A2 Two universal connectors



B

The universal connector is disassembled, into six parts.



C

Attach the universal connector A2 to the Gripo pole. This is done by attaching the largest clamp B2 to the pole and then threading part B1 through, and attaching the remaining parts B3 to B6.

Angle part B4 so that the accessories fit.

Find the desired height and tighten so that the universal connector holds, but loosely enough that the accessories can be threaded on as described in the next step.



D

Then attach the second universal connector **A2** to the Gripo pole.

This is done the same way as in step C.

Thread on the accessories and tighten all universal connectors well unto **B6** so that the accessories cannot twist.



E

If the trapeze bar is supposed to have a hanging grip. Start by threading the strap over the trapeze bar and adjust to desired height before installing.



Make sure the universal connectors are sufficiently tightened so that the trapeze bar does not twist or come loose during use (maximum user weight is 110 kg).

Montage

STÜTZBÜGEL mit Hängegriff

Art. Nr. 35148

Art Nr. 35196 + Art Nr. 35171



A

Packen Sie den Inhalt aus und achten Sie darauf, dass nichts fehlt.

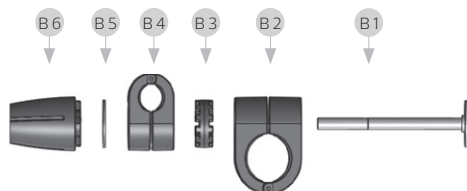
Inhalt:

- **A1** Stützbügel
- **A2** Zwei Universalanschlüsse



B

Schrauben Sie die Universalanschlüsse auseinander (sechs Einzelteile).



C

Befestigen Sie den Universalanschluss **A2** an der Gripo-Stange. Befestigen Sie dafür die größere Halterung **B2** an der Stange, schieben anschließend **B1** durch und setzen die restlichen Teile **B3** bis **B6** auf.

Teil **B4** in zum Zubehör passenden Winkel bringen. An der gewünschten Höhe anbringen und so festziehen, dass der Universalanschluss fest sitzt, aber das Zubehör wie im nächsten Schritt beschrieben noch bewegt werden kann.

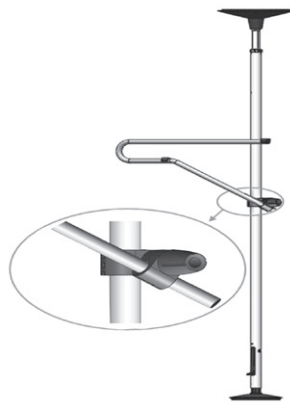


D

Befestigen Sie den Universalanschluss **A2** an der Gripo-Stange.

Gehen Sie vor wie in Schritt C.

Das Zubehör befestigen und alle Universalanschlüsse gut mit **B6** festziehen, sodass sich das Zubehör nicht drehen kann.



E

Wenn Sie einen Hängegriff an Ihrem Stützbügel montieren möchten: Zuerst das Band über den Stützbügel ziehen und vor der Montage in die gewünschte Höhe bringen.

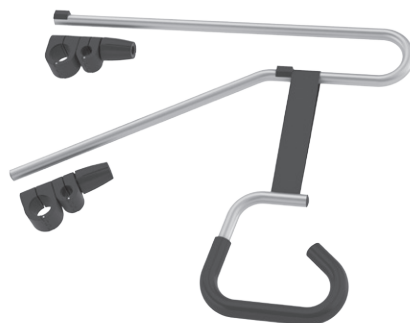


Achten Sie darauf, dass die Universalanschlüsse ausreichend festgezogen sind, damit sich der Stützbügel bei Verwendung nicht lockern oder lösen kann (max. Gewicht des Benutzers 110 kg).

Montage de la

BARRE de soutien auxiliaire

Art. N° 35148



A

Déballer du paquet les pièces reçues et vérifier que rien ne manque.

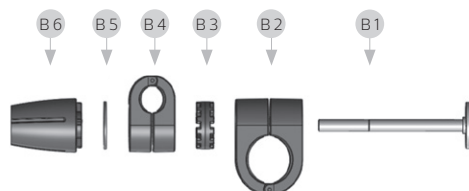
Il est censé être composé de:

- **A1** Une barre (tube)
- **A2** Deux adaptateurs universels



B

Démonter les adaptateurs universels en six pièces.



C

Fixer l'adaptateur universel **A2** sur la barre Gripo. Cela se fait en fixant la plus grande pince **B2** à la barre puis en faisant passer la pièce **B1** à travers. Accrocher ensuite les pièces restantes de **B3** à **B6**. Tourner la pièce **B4** de sorte que l'accessoire prenne la bonne dimension.

Repérer la hauteur souhaitée et serrer pour fixer l'adaptateur universel, mais pas trop fort pour permettre l'insertion de l'accessoire comme décrit dans l'étape suivante.



D

Fixer ensuite le deuxième adaptateur universel ^{A2} à la barre Gripo de la même façon qu'il est décrit dans l'étape C.

Faire passer l'accessoire à travers et bien fixer tous les adaptateurs universels à ^{B6} pour que l'accessoire ne puisse pas tourner.



E

Si la barre d'appui doit avoir une poignée annulaire. Commencer en faisant passer la lanière sur la barre d'appui et l'ajuster à la hauteur souhaitée avant montage.

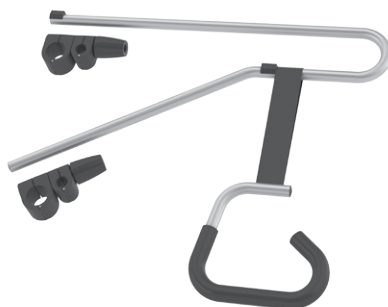


Vérifier que les adaptateurs sont suffisamment fixés pour que la barre ne risque pas de tourner ou de se décrocher pendant l'utilisation (poids utilisateur maximum 110 kg).

Montaje del

SOPORTE DE ASISTENCIA PARA ELEVACIÓN

Art. Nro. 35148



A

Desempaquete las piezas recibidas y compruebe que no falte ninguna.

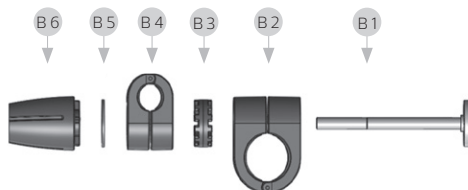
El producto está compuesto por:

- A1 Un tubo (el soporte de asistencia para elevación)
- A2 Dos conexiones universales



B

La conexión universal se desmonta en seis piezas.



C

Coloque la conexión universal A2 en la barra Gripo.

Esto se realiza colocando la abrazadera más grande B2 en la barra, para luego acoplar la pieza B1, y las restantes de la B3 a la B6.

Oriente la pieza B4 para lograr que los accesorios encajen. Una vez que encuentre la altura deseada, apriete de modo que la conexión universal quede fija, aunque debe quedar lo suficientemente floja para que los accesorios puedan ser insertados como se describe en el siguiente paso.



D

A continuación, coloque la otra conexión universal A2 a la barra Gripo.

Repita el paso C.

Inserte el accesorio y apriete bien todas piezas de las conexiones universales con la B6 de modo que los accesorios no puedan girar.



E

Si el soporte de asistencia por elevación lleva un asa colgante: Comience con la fijación de la banda al poste de elevación y ajuste a la altura deseada antes de la instalación.

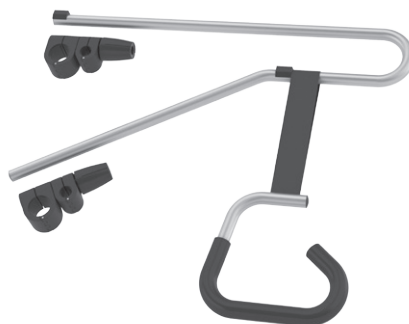


Asegúrese de que las conexiones universales están suficientemente apretadas de modo que el soporte de asistencia por elevación no pueda girar o soltarse con el uso (peso máximo del usuario 110 kg).

Installazione di

SUPPORTO PER SOLLEVARSI

Art. n. 35148



A

Spacchettare le parti ricevute e verificare che non manchi niente.

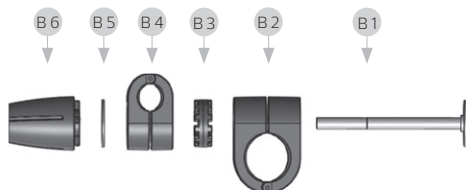
Devono essere inclusi:

- **A1** Un'asta (tubo del supporto)
- **A2** Due giunti universali



B

I giunti universali si avvitano singolarmente, in sei parti.



C

Fissare il giunto universale **A2** all'asta di Gripo.

Questo si fa fissando il morsetto più grande **B2** all'asta e poi inserendo la parte **B1** attraverso e mettendo le parti restanti da **B3** a **B6**.

Mettere la parte **B4** a un'angolazione tale da inserire l'accessorio.

Trovare l'altezza desiderata e serrare in modo che il giunto universale stia fermo, ma abbastanza allentato che l'accessorio possa essere inserito come descritto nel passaggio successivo.



D

Quindi fissare l'altro giunto universale **A2** sull'asta Gripo come nel passaggio C.

Inserire l'accessorio e serrare correttamente i giunti universali al **B6** in modo che l'accessorio non possa ruotare.



E

Se si suppone che il trapezio per avere una presa impiccagione. Inizia infilare la cinghia attraverso la barra trapezio e regolare l'altezza desiderata.

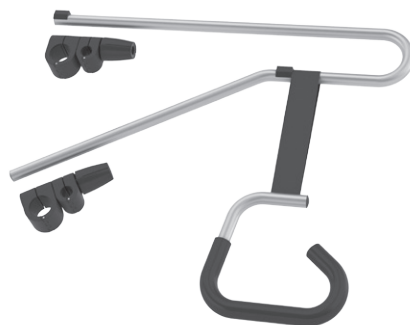


Verificare che i giunti universali siano sufficientemente stretti così che il supporto non si allenti o si sposti con l'uso (peso massimo dell'utente: 110 kg).

Montage van

PAPEGAAI

Art. Nr. 35148



A

Neem de onderdelen uit de verpakking en controleer of er niets ontbreekt.

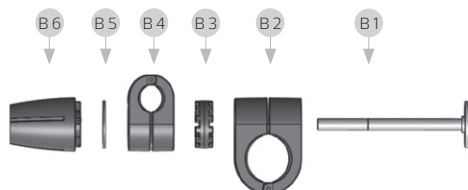
De verpakking hoort te bestaan uit:

- **A1** Een stang (papegaaibuis)
- **A2** Twee universeelkoppelingen



B

De universeelkoppeling kan uit elkaar worden gehaald en bestaat uit zes delen.



C

Bevestig de universeelkoppeling **A2** aan de Gripo-stang. Bevestig hiervoor de grootste klem **B2** aan de stang, haal vervolgens onderdeel **B1** erdoorheen en bevestig de resterende onderdelen **B3** tot en met **B6**.

Draai onderdeel **B4** in een hoek die mogelijk maakt dat het hulpstuk past. Bepaal de gewenste hoogte en draai de universeelkoppeling vast genoeg om te bevestigen, maar los genoeg om het hulpstuk te kunnen plaatsen, zoals beschreven in de volgende stap.

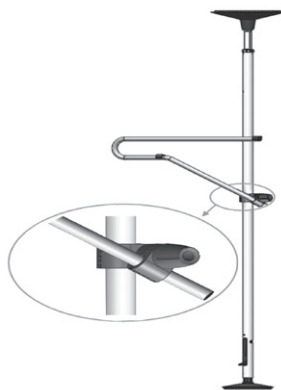


D

Bevestig de tweede universeelkoppeling **A2** aan de Gripo-stang.

Zie stap C.

Zet het hulpstuk erin en draai alle universeelkoppelingen stevig aan **B6** om ervoor te zorgen dat het hulpstuk niet los kan komen.



E

Als de papegaai moet worden voorzien van een triangel: Begin met het bevestigen van de band aan de bedgalg en op de gewenste hoogte voor de installatie.



Controleer of de universeelkoppelingen voldoende strak aangedraaid zijn om te voorkomen dat de papegaai kan draaien of kan loskomen bij gebruik (Het maximale gewicht dat een gebruiker mag hebben, is 110 kg).

HEPRO

HEPRO AS

Øvermoan 9, 8250 Rognan



+47 46 74 55 55



marked@hepro.no

Mestring - Trygghet - Trivsel

Se og kjøp våre produkter på **hepro.no**

Revisjon nr. 1 - 2017